

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 255

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 255 - 2807

Bern, Montag 30. Oktober 1972
Berne, lundi 30 octobre 1972

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, Halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 255 - 30. 10. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Notificazione per l'involazione di un aeromobile nel registro aeronautico svizzero.
Sticker-Export AG, 9450 Altstätten.
Etudes et services financiers SA en liquidation. Genève.
SI Valmarne SA, Genève.
Société Immobilière Angle route de Chêne, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 260436 - 260476.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Einzahlungen in den Rückstellungsfonds nach Schlachthofverordnung. - Ordonnance concernant les montants à verser au fonds de réserve selon l'ordonnance sur le bétail de boucherie.
République populaire du Congo: Régime d'importation de certains produits.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beirtritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni.

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

19. Oktober 1972.
Fiat Antomobil-Handels AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2778). Die Generalversammlung vom 2. 10. 1972 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Fahag Immobilien- und Finanzgesellschaft AG (Fahag Société Immobilière et Financière SA) (Fahag Société Immobilière e Finanziaria SA). Die Gesellschaft zweckt den Erwerb, die Veräußerung, die Verwaltung und die Überbauung von Immobilien sowie die Vornahme von Finanzgeschäften aller Art. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Hans Hotz, Dr. Hans Erny, Pietro Bonelli und Gustav Kummer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Emilie Rohrbasser, von Genf, in Pregny-Chambésy.

19. Oktober 1972.
Almstätt Reklame AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 72, S. 485). Reklame von und für die gesamte Wirtschaft usw. Die Statuten wurden am 4. 10. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung libertiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist nun voll libertiert. Erwin Stoll ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Monique Padrutt, Delegierte des VR, ist nun zugleich Präsidentin desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Daniel Bamert, von Tuggen, in Brugg.

19. Oktober 1972. Techn. Erzeugnisse usw.
Pretema A.G., in Birmensdorf (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 23). Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art usw. Statuten am 10. 7. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Prof. Dr. Ernst Bossard und Alfred Sick sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Marc Gurtner, von Wimmis, in Montreux, Präsident; Georg Speidel, von Aarau, in La Tour-de-Peilz, Vizepräsident; und Eric Gabus, von Le Locle, in La Tour-de-Peilz, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Oktober 1972. Immobilien.
Dimarantica AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1403). Statuten am 15. 12. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Finanzieren und Verwaltung von Immobilien und Anlagevermögen jeglicher Art. Dr. Heinrich Bernhard und Hermann Walter Hug sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften des Erstgenannten ist erloschen. Adresse: Kalkbreitestrasse 33, in Zürich 3 (c/o Firma Lippuner & Co.). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 6. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Oktober 1972. Datenerfassungsanlagen.
Digiscan AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1986). Beteiligung an Gesellschaften, die elektronisch gesteuerte Datenerfassungsanlagen nebst Weiterverarbeitung der erfassten Daten betreiben usw. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist nun voll libertiert.

19. Oktober 1972.
Rex-Film AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2034). Verleih von Filmen usw. Die Generalversammlung vom 5. 10. 1972 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

19. Oktober 1972.
Prodelmek Holding A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2486), dauernd. Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Neue Adresse: Bleicherweg 30, in Zürich 2 (c/o Bank Cantrade A.G.).

19. Oktober 1972. Pharmaz. Präparate usw.
Habrana AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 159). Herstellung sowie Ein- und Ausfuhr von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 8. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Oktober 1972.
Eliot Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1959, S. 2029). Erwerb und dauernd. Verwaltung von Beteiligungen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. 9. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Oktober 1972. Oel- und Gasbrenner.
Electro Oil Feuerungstechnik AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1555). Leistung von technischem Kundendienst für Oel- und Gasbrenner usw. Statuten am 2. 10. 1972 geändert. Neue Fassung der Firma: **H. Läubli AG**.

19. Oktober 1972.
Sollinvest-Zürich Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 280). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 8. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Sollinvest-Zürich Immobilien AG**, in Lj., durchgeführt. Zu Liquidatoren sind die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Kurt Stampfli und Dr. Hans J. Spillmann gewählt worden. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nur als Liquidatoren. Dr. Hans Wolfgang Erick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind die Unterschriften von Oskar Stampfli, Otto Schwabler und Mathilde Thalmann erloschen.

19. Oktober 1972.
Pirelli Produkte AG (Produits Pirelli SA) (Prodotti Pirelli SA), in Zürich 9 (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2649). Produktion von und Handel mit elektrischen Kabeln und verschiedenen elektrischen Einrichtungen, Gummi- und Plastikwaren und Produkten usw. Der Prokurist Kurt Notz wohnt nun in Birmensdorf.

19. Oktober 1972. Klebebänder.
Bandfix AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 2972, S. 795). Handel mit und Fabrikation von Klebebändern usw. Die Unterschrift von Joachim Gähler ist erloschen.

19. Oktober 1972. Werbung.
Lennen & Newell International Ltd. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 93). Führung eines internationalen Klebebandes usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Oktober 1972. Flachdächer usw.
Roofag Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1676). Herstellung und Vertrieb von Flachdächern usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 10. 10. 1972 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1972.
Finance, Development and Industrial Services Corporation, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 543). Planung, Einführung und Aufbau von Industrien, Finanz- und Handelsgruppen aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Charles A. Voellmy, von Ormalingen, Basel und Zollikon, in Corcelles NE.

19. Oktober 1972. Bodenbeläge.
Euböhlthwerde AG Olten, Filiale Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 747). Mit Hauptsitz in Olten, Fabrikation von fugenlosen Böden usw. Dr. Prokura von Emil Lüscher ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Buchmeier, von Schmitzen GR, in Wangen bei Olten.

19. Oktober 1972.
Incommerz AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2934). Finanzierung oder Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art usw. Hans Müller-Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Oktober 1972.
Traubnbüro Gustav Derrer, in Niederhasli, Haldenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gustav Derrer, von und in Niederhasli. Betrieb eines Traubnbüros. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Derrer, von und in Niederhasli.

19. Oktober 1972.
Société de vente de minéraux SA en liquidation, in Zürich 11 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2943). Ausbeutung von Bergwerken, Steinbrüchen, Mineralagern usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Oktober 1972. Textilien usw.
D. Wildmann, in Zürich (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1957, S. 555). Fabrikation von und Handel mit Textilwaren sowie Handel mit Haushaltsartikeln. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Oktober 1972. Gastgewerbliche Betriebe usw.
Radi, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1140). Wahrnehmung der Interessen schweizerischer Brauereien auf dem Gebiete des Gastwirtschaftsgewerbes usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2593) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Oktober 1972.
Medallion-Mode G.m.b.H. Zürich in Liquidation, in Zürich 3 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073). Herstellung, Import, Export und Vertrieb, insbesondere auf dem Versandwege, von Textilien jeder Art usw. Heinrich Heidemann ist nicht mehr Liquidator; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Jürgen Barz, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a.M.

20. Oktober 1972.
The Antique Porcelain Company AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Central 2, Zürich 1. Statutendatum: 11. 10. 1972. Zweck: Handel mit antikem Porzellan für eigene oder fremde Rechnung; kann nebenbei auch Handel mit anderen Kunstgegenständen und Antiquitäten betreiben sowie Antiquitäten jeder Art restaurieren und reparieren. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll libertiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof AG, in Herrliberg, Präsident; Dr. Hans Weinberg, britischer Staatsangehöriger, in New York; Dr. Dr. Emil Pauls-Eisenbeiss, von und in Riehen; William C. Warren, Bürger der USA, in New York, und Dr. Erik Beat Gasser, von Lungern, in Zollikon, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1972. Reisebüro usw.
Yngotours AG (Yngotours SA) (Yngotours Ltd.), in Zürich, Nitschelerstrasse 22, Zürich 1 (bei Dr. Hugo Jeker), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 10. 1972. Zweck: Betrieb eines Reisebüros sowie Organisation und Durchführung von Reisen, insbesondere von und nach Jugoslawien. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hugo Jeker, von Büsserach, in Aarau, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bogdan Umeck, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Ljubljana (Jugoslawien), Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Baumgartner, von Liestal, in Aarau, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1972. Gasmesser, Apparatebau.
H. Wohlgröth & Co., in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1961, S. 2327). Gasmesserrfabrik und Apparatebau. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1971 aufgeführt sind, sind an die «Wohlgröth AG», in Zürich, übergegangen.

20. Oktober 1972. Gaszähler, Messgeräte usw.
Wohlgröth AG, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 9. 1972. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Gaszählern, anderen Messgeräten und Zubehör für die Maschinen- und Elektroindustrie und die Elektronik; kann Immobilien, Immobilienzeche, Konzessionen, Wasserrechte, Patente und Lizenzen erwerben, veräußern, pachten und verpachten, Fabriken erstellen oder einrichten, Verkaufsstellen errichten, sich an anderen Fabrikations- und Handelsunternehmen in irgendeiner Form beteiligen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll libertiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «H. Wohlgröth & Co.», in Zürich, mit denjenigen Aktiven (Fr. 2 585 690.20) und denjenigen Passiven (Fr. 1 587 690.20), welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1971 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 998 000, welcher voll auf Grundkapital anrechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «H. Wohlgröth & Co.» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1971 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Wohlgröth, von und in Zürich, Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift; Albert Gähwiler, von Kirchberg SG, in Zollikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Oktober 1972.
Autowasch A.G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1971, S. 2318). Statuten am 6. 7. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Antop-Autowasch AG, Zürich**. Otto Baumann und Gertrud Barth aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Rudolf Messerli, Delegierter des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Mario Pozzi, von Poschhio, in Lugano, und Rudolf Eschmann, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Hieronymus Dorman, von Gunzwil, in Mellingen, und Urs Bitterli, von Zürich, in Adliswil.

20. Oktober 1972.
Taxi-Zentrale Zürich A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 474). Betrieb einer Taxibestellzentrale usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Grütter, von Zürich und Ruswil, in Zürich.

20. Oktober 1972.
G & W Maschinen AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 995). Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen aller Art usw. Die Prokura von Hermann Volk ist erloschen.

20. Oktober 1972. Maschinen aller Art.
Awema AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1348). Fabrikation und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. Die Prokura von Hermann Volk ist erloschen.

18 octobre 1972. Café-restaurant.
Denise Baumann, à Genève. Chef de la maison: Denise Baumann, d'Egnach TG, à Genève, autorisée par son mari Paul Baumann.
Café-restaurant à l'enseigne «Café des Trois Rois». 44, rue de Berne.

18 octobre 1972. Meubles et d'articles de décoration.
General Interiors (Overseas) SA, à Lancy, commerce de meubles et d'articles de décoration, etc. (FOSC du 30. 12. 1971, p. 3146).

18 octobre 1972. Installations électriques, etc.
J.-F. Piaracini, à Genève. Chef de la maison: Jean-François Piaracini, de Lancy, à Chêne-Bougeries. Entreprise générale d'installations électriques et téléphoniques, 21, rue de la Navigation.

18 octobre 1972. Articles en plastique.
Murielle Vuille, à Yverdon, fabrication d'articles en plastique (FOSC du 13. 10. 1971, p. 2494). Prouration individuelle a été conférée à Madeleine Weber, de et à Genève.

18 octobre 1972. Produits bruts, etc.
Laeyray SA, à Genève, tous produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 6. 9. 1971, p. 2188). Prouration individuelle a été conférée à Pierre Chaillet, de et à Genève; Hans Schmidlin, de Berne, à Lancy, et Johann Peter Eisenburger, d'Autriche, à Chêne-Bougeries.

18 octobre 1972. Participations, etc.
Sogesco SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 15. 12. 1970, p. 2854). Adresse: 26, rue de la Corraeterie, chez Gérald-Charles Bourquin, avocat.

18 octobre 1972. Matériel mécanique, etc.
Acomex SA, à Genève, matériel mécanique et industriel, etc. (FOSC du 27. 11. 1968, p. 2573). L'administrateur Jack-Pierre Aberlé est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

18 octobre 1972. Objets d'art, etc.
Artmusem SA, à Genève, objets d'art, etc. (FOSC du 9. 10. 1972, p. 3140). But modifié: commerce d'objets d'art, de monnaies anciennes, d'antiquités, de diamants et de pierres précieuses. Statuts modifiés le 3 octobre 1972.

18 octobre 1972. Trade with America «ATA» (Société pour le développement du Commerce avec l'Amérique), à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 4. 1962, p. 1225). Winifred Lierum (décédée) n'est plus administratrice. Prouration collective à deux a été conférée à Anne Defosse, de Lengnau AG, à Genève.

18 octobre 1972. Produits alimentaires, etc.
G. Curti SA, à Genève, commerce de gros de produits alimentaires, etc. (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2012). Les pouvoirs de Giuseppe Curti sont radés.

18 octobre 1972. Produits alimentaires, etc.
Diététique SA (Diätetik AG), à Carouge, produits alimentaires, etc. (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2012). L'administrateur William Weber, secrétaire, est maintenant domicilié à Genève.

18 octobre 1972. Biens mobiliers et immobiliers.
Flecheria SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 octobre 1972. But: achat et vente de biens mobiliers et immobiliers. La société n'aura aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Darier, de Genève, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Saussure, chez Darier & Cie.

Die Kraftloserklärung der Sandoz-Namenaktie Nr. 594 153 mit Coupons ab 33 wird begehrt.

4000 Basel, den 28. September 1972
Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Schuldbrief von Fr. 12 000.— vom 25. März 1947, Belege Serie I Nr. 7161, z. G. der Schweizerischen Volksbank Bern, haftend auf Zimmerwald-Grundbuchblatt Nr. 560.

Es wird vermisst: 3 Kassaobligationen Nrn. 12338/40, von nominell je Fr. 5000.—, Zins 5%, mit Zinscoupons per 30. September 1969 und ff. der Schweizerischen Volksbank, La Chaux-de-Fonds, rückzahlbar 30. September 1973.

2500 Biel, den 23. Oktober 1972
Der Gerichtspräsident I: Haenssler

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Fr. 990.— Namensschuldbrief im ersten Rang, datiert den 24. März 1916, lastend auf den beiden Waldparzellen alt. Kat. Nr. 3660 und 4164 der Municipalgemeinde Matzingen, Pfandprotokoll Bd. 32, S. 180, Schuldner und Pfandgläubiger: Otto Rühmel-Grob, geb. 1894, Dingenhart, Gläubiger: Emanuel Weil und Gabriel Orthieb, Zürich, später Thurg. Kantonalbank Frauenfeld.

8500 Frauenfeld, den 20. Oktober 1972
Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der unbekante Inhaber von Fr. 10 000.— 5%-Kassa-Obligationen Schweizerische Kreditanstalt Glarus, datiert 24. September 1968, fällig 24. September 1973, Nrn. 4397/98 = 2/5000.— mit Jahrescoupons per 24. September 1971 & ff. wird hiermit aufgefordert, diese Titel innerhalb von sechs Monaten, vom 20. Oktober 1972 an gerechnet, beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

8750 Glarus, den 10. Oktober 1972
Der Zivilgerichtspräsident: Dr. H. Becker-Lien

Es werden vermisst die Sparhefte Nrn. 5521, 17360, 22305 und 24205 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst: Fr. 4000.— Namen-Obligation Nr. 830947 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, lautend auf Arthur Erismann, Beinwil am See, Ausgabedatum 5. Januar 1971, rückzahlbar 5. Januar 1976, mit Jahrescoupons 1. Januar 1972-1976.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 20 000.—, ausgestellt am 3. Juli 1967, am 12. September 1958 auf Fr. 20 000.— ermässigt, lautend auf den Schuldner Hermann Kirschke, geboren 1909, von Zürich, Ingenieur, Goldauerstrasse 18, 8006 Zürich, lastend im 1. Rang auf ursprünglich Parz. Nr. 63 mit ca. 40 — laut Angaben des Schuldners 123,9 — Aren, Wiesen, Acker und Waldung in der Dägerstweid, die am 19. November 1957 aufgeteilt wurde in: Parz. Nr. 919 mit ca. 9,8 Aren laut Angaben des Schuldners — laut Protokoll nur 3,11 Aren — Wiesen in der Dägerstweid, grenzend an: 1. Strasse, 2. Eigentüner, 3. Walter Wehenmann, 4. Strasse, mit subjektiv-dinglich verbundenen Miteigentumsanteil von 1/10 an der Quartierstrasse Part. Nr. 917, und die am 19. November 1957 aus der Pfandhaft entlassene Parz. Nr. 918, die am 31. Oktober 1958 entlassenen Parz. Nrn. 920 und 921 sowie die am 12. September 1958 entlassenen Parz. Nrn. 922, 923, 924 und 925; heutiger Schuldner und Pfandgläubiger: Werner Berchtold, geboren 1918, von Lalden VS, Liegenschaftsvermittler, Furkastein, 3090 Brig VS (Grundprotokoll Stallikon Bd. 7/232, Pfandtitelverzeichnis 1957 Nr. 277).

Der unbekante Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, der Gerichtskanzlei in 8910 Afoltern a.A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (21*)

8910 Afoltern am Albis, den 26. Juni 1972
Im Namen des Bezirksgerichtes Afoltern
Der Gerichtsschreiber: Dr. iur. F. Heyden

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 214 der Darlehenskasse Kriens, mit einem Saldo von Fr. 4138.45, Wert 1. Januar 1972.

6010 Kriens, den 23. Oktober 1972
Gerichtspräsidium Kreuzlingen

Der unbekante Inhaber dieses Schuldbriefes vom 8. Februar 1922 von Fr. 2500.—, lautend auf Elise Burkard, 1894, alt Arbeitsherrin, von und in Waltenschwil als Schuldnerin und im 2. Rang haftend auf Grundbuch Waltenschwil Nr. 792, wird öffentlich aufgefordert, diesen inners 12 Monaten seit der ersten Bekanntmachung dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (Art. 993 OR).

5630 Muri, den 18. Oktober 1972
Bezirksgericht Muri

Es werden vermisst:

- 1. Inhaber-Schuldbrief für Fr. 5000.-, Ziff. 11, vom 14. Dezember 1936, lastend auf Kat. Nr. 408 Freienbach, der Erben der Frau Karolina Kälin sel.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, sonst erfolgt die Kraftlosenerklärung. (1057)

8808 Pfäffikon, den 19. Oktober 1972 Bezirksgerichtskanzlei Hölle

Der allfällige Inhaber des

Schuldbriefes im Betrage von Fr. 17 400.-, vom 29. Januar 1955, haltend nach einem Vorgang von Fr. 30 000.- auf GB Gerlafingen Nr. 989, Schuldner: Ernst Berger-Hafner, Gerlafingen, Gläubiger: Solothurnische Leihkasse in Solothurn,

wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (295)

4300 Solothurn, den 16. Februar 1972 Der Amtsgerichtsschreiber

Der allfällige Inhaber des

Eigentümerschuldbriefes im Betrage von Fr. 10 000.-, vom 29. Februar 1936, haltend auf GB Nennigkofen Nrn. 1012, 1036, 1042, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309 und 1310, lautend auf die Erbgemeinschaft Hofer-Emch Anna, Nennigkofen, Emch Ernst und Paul, Nennigkofen, Emch Ernst, Fabrikant, Biberist, und Emch Ludwig, Lüsslingen,

wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (308)

4500 Solothurn, den 22. Februar 1972 Der Amtsgerichtsschreiber

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf- ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaber-Obligationen A/S Ardal og Sunddal Verk, Oslo, 6% Anleihe 1971-86, zu je Fr. 5000.- nom., Nrn. 29158/59, mit Jahrescoupons per 15. November 1972 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (706)

8000 Zürich, den 21. Juni 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf- ruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaber-Sparbeiträge der Schweizerischen Bankgesellschaft, ausgestellt von der Filiale Genf, Nr. 040 516.724 (Wert per 31. Dezember 1971 Fr. 5116.55) und Nr. 040 516.725 (Wert per 31. Dezember 1971 Fr. 4808.15), Inhaberin vermutlich Fräulein Nadège Stampfli, Chemin de Villars, 1290 Versoix GE.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (712)

8000 Zürich, den 21. Juni 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds comme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur au capital de Fr. 30 000.-, constituée le 11 avril 1938, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds le 11 avril 1938, sous no 18/1938, grevant en 3° rang avec profit des cases libres l'article 5069 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire jusqu'au 30 avril 1973 au greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1035)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 octobre 1972 Le président II du Tribunal: P. A. Rognon

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 5000.-, taux 6%, inscrite le 9 novembre 1962 à série IIIg/3392, souscrite par Henri Sutterlet, chauffeur à Movelier, à son profit, cédule grevant en deuxième rang l'immeuble feuillet 1704 du ban de Movelier, «Les Vies de Roggenburg», appartenant actuellement à dame Klara Sutterlet née Martin, veuve d'Henri, Movelier, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1077)

2800 Delémont, le 25 octobre 1972 Le président du Tribunal: Ceppi

Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des deux certificats d'action nos 2 et 6, relatifs aux actions nominatives 242-246, établis au nom d'Argus Inc., d'un montant de Fr. 1000.- chacune, de la société Argus Cameras SA, ayant son siège à Genève, de les produire, et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. A. IX (852)

1200 Genève, le 23 août 1972 Tribunal de première instance, Genève F. Bächler, président a.i.

Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu du certificat d'action no 5 relatif à l'action nominative no 245, établi au nom de Sieur Malcolm Smith, d'un montant de Fr. 1000.-, de la Société Argus Cameras SA, ayant son siège à Genève, de le déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. S. XVII (853)

1200 Genève, le 23 août 1972 Tribunal de première instance, Genève F. Bächler, président a.i.

Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu du certificat d'action no 4 relatif à l'action nominative no 244 d'un montant de Fr. 1000.-, de la Société Argus Cameras SA, ayant son siège à Genève, établi au nom de Sieur Claude Forel, de le déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. F. XI (854)

1200 Genève, le 23 août 1972 Tribunal de première instance, Genève F. Bächler, président a.i.

Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu du certificat d'action no 3, relatif à l'action nominative 243 d'un montant de Fr. 1000.-, de la Société Argus Cameras SA, ayant son siège à Genève, établi au nom de Sieur Maurice Rigolone, de le déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. R. XIX (855)

1200 Genève, le 23 août 1972 Tribunal de première instance, Genève F. Bächler, président a.i.

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, no 641 012, au porteur, créancier de Fr. 2658.-, créé le 4 juin 1971, est sommé de me le produire jusqu'au 28 février 1973. (856)

1003 Lausanne, le 23 août 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise no 622 182, au porteur, créancier de fr. 1120.80, créé le 27 octobre 1967, est sommé de me le produire jusqu'au 28 février 1973. (878)

1003 Lausanne, le 28 août 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur des huit actions nominatives Baumgartner Papiers S.A. de fr. 1000.- chacune, nos 1195, 1196, 3519, 4006 à 4010, sans coupon, est sommé de me les produire jusqu'au 28 février 1973. (879)

1003 Lausanne, le 28 août 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur des quatre bons de caisse de fr. 2000.- 5% Banque Cantonale Vaudoise, à 5 ans dès le 1er août 1967, nos 1301 à 1304, Série 5 G, sans coupon, est sommé de me les produire jusqu'au 28 février 1973. (880)

1003 Lausanne, le 28 août 1972 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le Juge-instructeur du district de Sion à la requête de la Caisse d'Épargne du Valais, à Sion, somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et ss C.O.) sous peine d'annulation, soit: 1 obligation de la Caisse d'Épargne du Valais, à Sion, no 12813, de fr. 6000.-, Delaloye, avec coupon au 17 septembre 1972 attaché. (1054)

1951 Sion, le 18 octobre 1972 Le Juge-instructeur

Il pretore di Locarno-Città diffida gli eventuali sconosciuti detentori dei titoli ipotecari al portatore di:

- fr. 15 000.-, iscritto il 18 gennaio 1926, dg. 11, gravante in I° rango la part. n. 512 RFD del Comune di Muralto, e
- fr. 5000.-, iscritto il 30 giugno 1926, dg. 109, gravante in II° rango la part. n. 512 RFD del comune di Muralto,

di proprietà Kuthan Ivonne n. Ivillard e Kuthan Alfredo, fu Leopoldo, Muralto, a produrli alla scrivente pretura entro il 30 ottobre 1973, sotto comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (1065)

6600 Locarno, il 19 ottobre 1972 Il pretore: avv. E. Borioli

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 16 agosto 1972 dell'Unione di Banche Svizzere, Lugano; visti gli art. 981 e segg. CO diffida, lo sconosciuto detentore

del libretto di deposito al portatore no 90.321 emesso dall'Unione di Banche Svizzere, Lugano, andati smarriti, a volerlo produrre a questa pretura entro il 20 aprile 1973, sotto comminatoria di ammortamento. (1076)

6900 Lugano, il 20 ottobre 1972 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario assessore: Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Notificazione per l'intavolazione di un aeromobile nel registro aeronautico svizzero

La Sudavia SA, Aeroporto Lugano, Agno, ha notificato l'aereo «Grand Commander 680 FL (P)», numero di fabbrica 1634-29, contrassegni HB-GCT, per l'intavolazione nel registro aeronautico svizzero.

Secondo l'articolo 11, primo capoverso, dell'Ordinanza d'esecuzione della legge federale sul registro aeronautico devono essere presentati per iscritto, nel termine di trenta giorni:

- a) eventuali opposizioni motivate all'intavolazione dell'aeromobile;
- b) i diritti reali esistenti e le pretese di costituire diritti reali o di procedere a un'annotazione, con i mezzi di prova e gli eventuali documenti giusticativi, ammettendosi, in caso contrario, la rinuncia al diritto reale o alla annotazione. (A 563)

3000 Berna, il 26 ottobre 1972 Ufficio aeronautico federale L'Ufficiale del registro aeronautico: Neunschwander

Stickerei-Export AG, 9450 Altstätten

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Stickerei-Export AG, 9450 Altstätten, vom 23. Oktober 1972, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 150 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung zum Nominalwert von 100 Inhaberaktien à je Fr. 1000.- nominell = total Fr. 100 000.-.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung angerechnet mittels Anmeldung ihrer Forderungen bei der gesetzlichen Kontrollstelle, Curator AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, Freigutstrasse 27, 8039 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 562)

9450 Altstätten, den 23. Oktober 1972 Die Verwaltung der Stickerei-Export AG

Etudes et services financiers SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 octobre 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 1er décembre 1972 en main de Monsieur Georges de Montenach, liquidateur, rue du Marché N° 16, 1204 Genève. (A 551)

1211 Genève 3, le 18 octobre 1972. Le liquidateur

SI Valmarne SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Par décision du 20 octobre 1972, la SI Valmarne SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 décembre 1972, en mains du liquidateur, Monsieur Hubert Delétraz, p. a. Agence Immobilière Hubert Delétraz SA, 20, Rue Saint-Victor à Carouge. (A 555)

1200 Genève, le 20 octobre 1972 Le liquidateur

Société Immobilière Angle route de Chêne, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 25 octobre 1972, la Société Immobilière Angle route de Chêne, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 décembre 1972, en mains du liquidateur, Monsieur Hubert Delétraz, p. a. Agence Immobilière Hubert Delétraz SA, 20, Rue Saint-Victor à Carouge. (A 563)

1200 Genève, le 25 octobre 1972 Le liquidateur

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

260436. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1972, 18 Uhr.
Osmore Wood Preserving Co. of America Inc., 980 Ellicott Street,
Buffalo (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemikalien zur Konservierung von Holz und anderen Materialien
auf Zellulosebasis. (Int. Kl. 1, 2)

BUTINOX

260437. Date de dépôt: 12 septembre 1972, 12 h.
Werner Brechbühl, Grunerstrasse 10, Burgdorf (Berne). - Production.

Roses (floribunda hybride) obtenues en Suisse. (Cl. int. 31)

**BRECHBÜHLS
STADT SOLOTHURN**

260438. Date de dépôt: 4 mai 1972, 10 h.
Sodima S.A., 2, place Bel-Air, Lausanne (Vaud). - Commerce.

Chandelles, bougies; appareils d'éclairage, notamment lampes de
salon, lampes de table et lustres; meubles; miroirs, bougeoirs, cadres,
vases, statuettes, tableaux; fleurs artificielles; articles pour fumeurs;
bijouterie, notamment bijouterie fantaisie; garnitures de bureau et
boîtes de cartes à jouer en cuir; verreries, porcelaines et faïences
pour le ménage et comme objets de décoration.
(Cl. int. 4, 6, 11, 14, 16, 18, 20, 21, 26, 34)

**LA BOUTIQUE
AUX IDEES**

260439. Date de dépôt: 5 mai 1972, 18 h.
Etablissement Spirotube, Balzers (Liechtenstein). - Fabrication et
commerce.

Appareils pour usages industriels, à savoir convoyeur, mélangeur,
doseur. (Cl. int. 7, 9)

SPIROTUBE

260440. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1972, 11 Uhr.
Spichtig AG, Kunststoffwerk, Steinen, Steinen (Schwyz). - Fabrika-
tion und Handel.

Ordnungselemente, vorzugsweise aus Kunststoff, wie Schubladen,
Karteikasten, Anbau- und Einbaumöbel, Baukasten-Schubladensy-
steme für Büro, Lager, Haushalt und Ladeneinrichtungen; Büroarti-
kel, vorzugsweise aus Kunststoff, insbesondere Kartei-, Formular-,
Dokumentations- und Sortimentsablagen; Verpackungen aus Kunst-
stoff und Karton, insbesondere für Geschenkartikel. (Int. Kl. 16, 20)

STYROCASET

260441. Date de dépôt: 15 juin 1972, 18 h.
Jean et Pierre Testuz S.A., Treytorrens-Cully (Commune de Puidoux,
Vaud). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement
de la marque N° 146717 de Jean Testuz, Treytorrens rière Puidoux
(Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court de-
puis le 15 juin 1972.

Boissons alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 33)

COUP DE L'ETRIER

260442. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1972, 17 Uhr.
Kellogg Company, Porter Street 235, Battle Creek (Michigan, USA).
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 142412. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1972 an.

Frühstücksnahrungsmittel aus Getreide. (Int. Kl. 30)

ALL-BRAN

260443. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1972, 17 Uhr.
W.R. Grace & Co., 5 Hanover Square, New York (New York, USA).
- Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaschinen sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

VACLIP

260444. Date de dépôt: 14 septembre 1972, 17 h.
Sakata Limited, 92, Main Street, Gibraltar (Gibraltar). - Fabrication
et commerce.

Montres, horloges et leurs parties. (Cl. int. 14)

CANGURO

260445. Hinterlegungsdatum: 1. August 1972, 12 Uhr.
Maloja AG Pneu- und Gummiwerke, Ormalingerstrasse 58, Gelter-
kinden (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeugbereifungen aller Art, Schubbeschlüßmaterial, Gummi-
und Kunststoffteile für Fahrzeuge, Textilmaschinen und Küchen-
kombinationen, Folien, Platten und Stangen aus Gummi und Kunst-
stoffen (Halbfabrikate), Schläuche und Rundschnüre aus Gummi,
Transportbänder, Bodenbeläge, chirurgische Artikel, Dichtungen,
Packungen und anderes Dichtungs- und Isoliermaterial, Profile,
Folien, Fugen und Auflager aus Gummi und Kunststoffen für den
Hoch- und Tiefbau, Panzerstollen, Transportgeräterollen, Material
für Bedachungen und Rohrauskleidungen aus einer Kombination von
Gummi und Metall; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer
Herkunft. (Int. Kl. 7, 10, 11, 12, 17 bis 20, 25, 27)

MALOJA

260446. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1972, 17 Uhr.
Johnson & Johnson, 501 George Street, New Brunswick (New Jersey,
USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Er-
zeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kin-
der und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Ab-
druckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel
zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

MICRONOR

260447. Hinterlegungsdatum: 29. August 1972, 11 Uhr.
Fritz Dimmler AG, Zürcher Füllhalter-Fabrik, Zürich, Mühlebach-
strasse 17, Zürich 8. - Fabrikation und Handel.

Schreibwaren, Klebstoffe, Künstlerbedarfsartikel, Pinsel, Büroartikel,
Lehr- und Unterrichtsmittel, Zeichenbedarf; alle vorgenannten Er-
zeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 1, 16)

MONTE ROSA

260448. Date de dépôt: 4 septembre 1972, 19 h.
Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal
Watch Factory Perret Brothers Ltd.), 14-16, place d'Armes, Carouge
(Genève). - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en pla-
qué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres
précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques, notam-
ment montres électroniques. (Cl. int. 14)

MICROMA UNIVERSAL

260449. Hinterlegungsdatum: 8. März 1972, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Frankreich, 23. November 1971.
UOP Fragrances, Société Anonyme, 42-48, rue de la Reine-Hen-
riette, Colombes (Hauts-de-Seine, Frankreich). - Fabrikation und
Handel.

Sich verflüchtigende parfümierte Verbindungen (eine Mischung von
ätherischen Ölen und chemischen Aromastoffen). (Int. Kl. 3)

EFFLUVAL

260450. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1972, 18 Uhr.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brent-
ford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse und Sub-
stanzen. (Int. Kl. 5)

POLLINEX

260451. Hinterlegungsdatum: 4. August 1972, 19 Uhr.
G. Teftamant & Co., Stampfenbächstrasse 65, Zürich 6. - Fabrika-
tion und Handel.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte, Parfümerien.
(Int. Kl. 3, 5)

CEA

260452. Hinterlegungsdatum: 9. August 1972, 18 Uhr.
Partlaget Bergens-Meleriet, Minde Allé, Minde/Bergen (Norwegen).
- Fabrikation und Handel.

Tafelwasser, alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte und Präparate für
die Zubereitung solcher Getränke. (Int. Kl. 32)

NORCAP

260453. Date de dépôt: 14 août 1972, 18 h.
Laubscher frères, 49, rue de la Servette, Genève. - Fabrication et
commerce.

Glaces, sorbets, desserts glacés. (Cl. int. 30)

CARIOCALIM

260454. Date de dépôt: 25 août 1972, 18 h.
Horlicks Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford
(Middlesex, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renou-
vellement de la marque N° 143487. Siège transféré. Le délai de pro-
tection résultant du renouvellement court depuis le 25 août 1972.

Préparations et substances médicinales. (Cl. int. 5)

NULACIN

260455. Hinterlegungsdatum: 30. August 1972, 16 Uhr.
Stauffer AG, Schauplatzasse 7, Bern. - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 141820. Firma geändert. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1972 an.

Farbwaren aller Art, technische Öle und Fette, Bodenwische, Lacke,
Firnisse, Malutensilien. (Int. Kl. 2, 3, 4, 8, 16)

AZUROL

260456. Hinterlegungsdatum: 30. August 1972, 16 Uhr.
Stauffer AG, Schauplatzasse 7, Bern. - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 144494. Firma geändert. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1972 an.

Farbwaren aller Art, technische Öle und Fette, Bodenwische, Lacke,
Firnisse, Malutensilien, Beizen, Holzkonservierungsmittel.
(Int. Kl. 2, 3, 4, 8, 16)

LASURA

260457. Hinterlegungsdatum: 1. September 1972, 18 Uhr.
Carnation Company, 5045 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Kali-
fornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Futtermittel, insbesondere Katzen- und Hundefutter. (Int. Kl. 31)

FRISKIS

260458. Hinterlegungsdatum: 4. September 1972, 15 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil
(Zürich). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 144282. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1972 an.

Pharmazeutische und diätetische Präparate und Produkte, Arzneimit-
tel. (Int. Kl. 5)

TRISAN

260459. Hinterlegungsdatum: 4. September 1972, 18 Uhr.
Moskovitz & Gluck Inc., 1170 Broadway, New York (New York,
USA). - Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

LE MERFON

260460. Hinterlegungsdatum: 4. September 1972, 18 Uhr.
Moskovitz & Gluck Inc., 1170 Broadway, New York (New York, USA). — Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

PANDA

260461. Date de dépôt: 4 septembre 1972, 19 h.
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienna (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 221951. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 septembre 1972.

Tous genres de pièces d'horlogerie, mais tout spécialement compteurs de temps et leurs parties détachées, compteurs électroniques. (Cl. int. 9, 14)

MICROSPLIT

260462. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1972, 11 h.
G. Vernier S.A., 35, rue de la Boétie, Paris 8^{ème} (France). — Fabrication et commerce.

Machines-outils et leurs organes à l'exclusion des verniers. (Cl. int. 7)

G. VERNIER

260463. Hinterlegungsdatum: 1. September 1972, 18 Uhr.
Mediline AG, Poststrasse 14, Zug; Korrespondenzadresse: Wolhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

DERMABALM

260464. Hinterlegungsdatum: 14. März 1972, 17 Uhr.
Strathdearn Scottish Distillers Limited, 34, Dover Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)



260465. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1972, 18 Uhr.
Kabushiki Kaisha Kumahira Saisakusho, 4-34, Ujina Higashi 2-chome, Hiroshima-shi (Hiroshima-ken, Japan). — Fabrikation und Handel.

Tresorraumtüren und Panzerschränke, Tresorfächer, Nachtresore. (Int. Kl. 6)

 **Kumahira**

260466. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1972, 17 Uhr.
Elcalor AG, Fabrik für elektro-thermische Apparate, Bleichemattstrasse 32, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Zentralheizungsspeicher, elektrische Speicherheizgeräte, elektrische Direktheizgeräte, elektrothermische Apparate für Industrie und Gewerbe, elektrische Heisswasserspeicher, Rund- und Flachheizstäbe, nichtmetallische Hochtemperatürelemente, nichtmetallische Widerstände; Prüfautomaten für Kunststoff- und Glasflaschen, Stapelautomaten für Kunststoffbecher, Kaffeedruckröstmaschinen sowie Maschinen und Anlagen zum Bearbeiten von Werkstücken und zum Fördern, Abfüllen, Prüfen, Stapeln und Verpacken von Gütern aller Art sowie deren Bestandteile, insbesondere zum Positionieren, Steuern, Regeln, Messen und Überwachen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

elcalor

260467. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1972, 17 Uhr.
Minolta Camera Co., Ltd., 18, 4-chome, Shiomachi-dori, Minami-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 218566. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1972 an.

Fotografische, kinematografische, wissenschaftliche, physikalische und chemische Apparate und Instrumente; Mikrofilmkameras; Unterrichtsapparate und -instrumente; Messapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, nämlich Gleichstrom- und Wechselstrommotoren, Relais, Gleichrichter, Transformatoren, Fluoreszenzlampen, Quecksilberbogenlampen, Wattmesser, Voltmesser, Ampèremesser, Dioden und Transistoren; Telegrafapparate, einschliesslich Bildtelegrafen, Fernschreiber, Fernsende- und -empfangsapparate und -geräte, Radiosende- und -empfangsapparate und -geräte sowie andere Ton- und/oder Bildaufnahmeapparate und -geräte, Elektronenmikroskope; durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigte Automaten; Sprechmaschinen; optische Gläser, Linsen, Prismen sowie deren Rohstoffe; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Metallbearbeitungsmaschinen und -instrumente; Büromaschinen, -apparate und -instrumente, einschliesslich Kopier- und Vervielfältigungsapparate, Fotokopiermaschinen und -apparate, Rechenmaschinen, einschliesslich elektronische und elektrotechnische Rechenmaschinen sowie Handrechenmaschinen, Drehkopiermaschinen, Lochkartensystemmaschinen, Schreibmaschinen, Bestand- und Zubehörteile zu den vorgenannten Maschinen, Apparaten und Instrumenten; chemische Erzeugnisse, Farbstoffe und Farbstoffe sowie lichtempfindliche Materialien für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische und kinematografische Zwecke; Büroartikel; Drucksachen, nämlich Bücher, einschliesslich Jahrbücher, Lehrbücher, Zeitungen, Zeitschriften, Fotoalben, Broschüren, Postkarten, Atlasse und Musiknoten; Fotokopier-, Koffer, Taschen und Beutel aus Leder, aus Lederimitationen oder aus Metall. (Int. Kl. 1, 2, 6, 7, 9, 10, 11, 16, 18)

minolta

260468. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1972, 14 Uhr.
David G. Steven, Inc., 37 West 47th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren, Schmuckwaren, Uhrenbänder und Uhrgehäuse. (Int. Kl. 14)

dgs

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7113.

260469. Date de dépôt: 7 juillet 1972, 18 h.
Montres Nitelle, 1, rue de la Rampe, Pully (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; montres de plongée, chronographes. (Cl. int. 14)

tehnomat

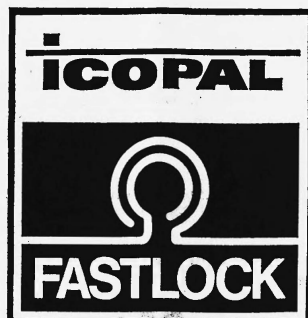
260470. Date de dépôt: 20 juin 1972, 17 h.
Semi S.A., 9, rue de Candolle, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques. (Cl. int. 3, 5)

aclénys

260471. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1972, 17 Uhr.
Aktieselskabet Jens Villadsens Fabriker, Mileparken 38, Herlev (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 19)



260472. Date de dépôt: 23 juin 1972, 19 h.
Revue Auto Moto Sport, Attilio Turani, 21, rue Fleurs-de-Lys, Marin (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Revue sportive. (Cl. int. 16)

motosport
autosport

260473. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1972, 17 Uhr.
Ranco Incorporated, 601 West Fifth Avenue, Columbus (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 144006. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1972 an.

Temperaturempfindliche Vorrichtungen zum Regeln von automatischen Kühlanlagen, zum Regeln von Heizgeräten für Automobile und zum Regeln von Herden und Oefen; Regelventile für Flüssigkeiten und Gase und temperaturempfindliche Steuervorrichtungen für solche Ventile; Thermostaten; Anlassrelais für elektrische Motoren, und Regelgeräte und Ueberlastungsschutz-Vorrichtungen für elektrische Motoren; elektromagnetisch betätigte Ventile. (Int. Kl. 7, 9)

Ranco

260474. Date del deposito: 5 agosto 1972, ore 12.
Industria Chimiche Riunite S.A., Chiasso (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti cosmetici. (Cl. int. 3)

TAKE

260475. Date de dépôt: 4 juillet 1972, 11 h.
Editions Pierrot S.A., 51, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Ouvrages, livres, revues, journaux et imprimés de quelque nature que ce soit et disques. (Cl. int. 9, 16)



260476. Date de dépôt: 4 juillet 1972, 11 h.
Editions Pierrot S.A., 51, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Ouvrages, livres, revues, journaux et imprimés de quelque nature que ce soit et disques. (Cl. int. 9, 16)



Turegum Versicherungsgesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1971

Passiven

	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
- Obligationen und Pfandbriefe	192 225 470.—	- Aktiet	17 000 000.—
- Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	147 501.—	- Reservefonds	2 150 000.—
- Uebrige Aktien und Anteilscheine	356 553.—	- Spezialreserven:	
Darlehen an Körperschaften	22 000 000.—	- Reserve für Kursschwankungen	250 000.—
Guthaben bei Banken	65 051 856.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 042 053.—	- Prämienüberträge	71 110 881.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	80 831 338.—	- Schwabende Schäden	210 022 523.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	48 489 113.—	- Deckungskapital für Lebensrückversicherungen	942 028.—
Stückzinsen	4 086 921.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	108 231 823.—
Uebrige Aktiven	2 959 838.—	Uebrige Passiven	7 436 657.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	46 731.—
	417 190 643.—		417 190 643.—

Zürich, den 13. Juni 1972

Turegum Versicherungsgesellschaft
W. Schweizer

Guyerzeller Zurmatt Bank AG, Zürich

Aktiven

Bilanz vom 30. September 1972

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	18 702 757.59	Bankenkreditoren auf Sicht	11 208 404.02
Bankendebitoren auf Sicht	22 585 390.04	Bankenkreditoren auf Zeit	60 426.26
Bankendebitoren auf Zeit	52 516 223.66	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	102 238 122.33
Wechsel	—	Kreditoren auf Zeit	1 626 362.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	448 338.29	Checks und kurzfristige Dispositionen	141 733.95
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	21 600 093.65	Sonstige Passiven	14 643 825.83
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	—	Aktienkapital	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 000 436.37	Gesetzliche Reserve	1 250 000.—
- davon gegen hypothekarische Deckung	—	Spezialreserve	18 750 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 756 336.32	Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 357 000.—
Sonstige Aktiven	23 444 581.65		
	12 978 053.14		
	156 275 874.39		156 275 874.39
Kautionen	16 494 238.40	Kautionen	16 494 238.40

Rothschild Bank AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. September 1972

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	15 756 883.43	Bankenkreditoren auf Sicht	18 018 333.49
Coupons	53 587.60	Bankenkreditoren auf Zeit	1 270 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	27 822 658.55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	73 842 162.55
Bankendebitoren auf Zeit	36 155 000.—	Kreditoren auf Zeit	14 500.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 629 565.—	Checks und kurzfristige Dispositionen	8 555.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	16 839 640.63	Sonstige Passiven	14 575 033.49
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 615 302.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	13 917 031.70	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Sonstige Aktiven	24 418.05	Spezialreserve	20 000 000.—
	121 824 086.96	Gewinnvortrag	1 095 501.83
		Kautionen	11 640 658.—

Schweizerische Volksbank, Bern

Aktiven

Bilanz per 30. September 1972

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	555 685 244.58	Bankenkreditoren auf Sicht	503 266 763.34
Coupons	10 454 639.39	Bankenkreditoren auf Zeit	405 101 296.61
Bankendebitoren auf Sicht	492 342 503.58	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 661 351 737.34
Bankendebitoren auf Zeit	760 371 889.47	Kreditoren auf Zeit	525 464 730.66
Wechsel	328 441 004.85	- davon mehr als 1 Jahr fest	69 303 746.20
Reports	1 402 012.95	Spareinlagen	2 028 864 341.49
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	846 123 222.01	Depositen- und Einlagehefte	1 207 035 002.96
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	1 876 020 204.95	Kassen-Obligationen	1 036 188 800.—
- davon gegen hypothekarische Deckung	—	Obligationen-Anleihe 1963	50 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	203 898 962.18	Obligationen-Anleihe 1970	60 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	521 067 081.89	Wandelanleihe	17 206 200.—
- davon gegen hypothekarische Deckung	—	Pfandbriefdarlehen	47 300 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich rechtliche Körperschaften	146 245 423.49	Checks- und kurzfristige Dispositionen	12 960 505.22
Hypothekaranlagen	1 995 317 341.27	Tratten und Akzente	40 907.40
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	295 070 804.23	Sonstige Passiven	270 002 148.—
Syndikatsbeteiligungen	—	Eigene Gelder:	
Bankgebäude	42 000 000.—	- Genossenschaftskapital	200 000 000.—
Andere Liegenschaften	55 425 629.85	- Reservefonds	270 704 300.—
Sonstige Aktiven	171 172 374.33	- Saldo auf neue Rechnung	5 551 606.—
	8 301 038 339.02		8 301 038 339.02
Kautiionendebitoren	343 552 338.98	Kautionen	343 552 338.98

Von Ernst & Cie. AG, Bank, Bern, Spitalgasse 33

Aktiven

Halbjahresbilanz per 30. September 1972

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	7 414 518.87	Bankenkreditoren auf Sicht	3 333 611.66
Bankendebitoren auf Sicht	7 041 681.07	Bankenkreditoren auf Zeit	61 912 680.70
Bankendebitoren auf Zeit	50 374 580.66	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	23 640 021.95
Wechsel	1 706 734.40	Kreditoren auf Zeit	1 666 549.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 837 298.19	Depositen- und Einlagehefte	1 505 058.62
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	25 641 142.49	Kassobligationen	1 600 000.—
- davon gegen hypothekarische Deckung	—	Sonstige Passiven	7 930 446.64
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 000 000.—	Aktienkapital	11 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 835 687.50	Ordentliche Reserve	2 250 000.—
Hypothekaranlagen	230 000.—	Spezialreserve	750 000.—
Wertschriften und Beteiligungen	9 161 884.—	Saldo vortrag per 31. März 1972	73 372.32
Sonstige Aktiven	1 418 213.71		
	115 661 740.89		115 661 740.89
Kautionen		Kautionen	10 172 250.—

Kredietbank (Suisse) SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1972

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	55 397 367.83
Coupons	7 765 858.16	Engagements en banque à terme	63 444 309.65
Avoirs en banque à vue	247 964.90	Comptes créanciers à vue	11 147 667.59
Avoirs en banque à terme	26 797 809.49	Créanciers à terme	134 000.—
Effets de change	11 708 430.—	Librets de dépôt	937 760.72
Comptes courants débiteurs en blanc	9 596 369.85	Chèques et dispositions à court terme	10 702.34
Comptes courants débiteurs gagés	338 630.82	Autres postes du passif	3 804 572.94
— dont garantis par hypothèques	14 506 716.54	Capital	10 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	1 828 442.80	— Réserve légale	100 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	5 862 500.—	— Réserve spéciale	520 000.—
Titres et participations	31 410 000.—	Report du bénéfice	144 767.37
Autres postes de l'actif	34 359 792.60		
	3 047 076.08		145 641 148.44
	145 641 148.44		
Crédits documentaires	364 040.—	Crédits documentaires	364 040.—
Cautionnements et garanties	15 729 955.—	Cautionnements et garanties	15 729 955.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Einzahlungen in den Rückstellungsfonds nach Schlachtviehordnung

(Vom 10. Oktober 1972)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 38 Absatz 1 der Verordnung vom 27. September 1972 über den Schlachtviehmarkt und die Fleischversorgung (Schlachtviehordnung), verordnet:

Art. 1

Die Einzahlungen, die in den Rückstellungsfonds zu leisten sind, betragen:

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Ansatz Fr.
0101.10/20	Pferde und Füllen, zum Schlachten	5.—
	je Stück	
	je 100 kg brutto bzw. Schlachtgewicht	
0102.	Tiere der Rindvieh gattung einschliesslich Büffel, lebend:	
10/12	— Jungtiere zum Schlachten	—50
20	— Rinder zum Schlachten	—50
30/32	— Stiere (Bullen) zum Schlachten	—50
40	— Kühe zum Schlachten	—50
50/52	— Ochsen zum Schlachten	—50
0103.10/14	Tiere der Schweine gattung, lebend, zum Schlachten	—50
0104.10/20	Tiere der Schaf- und Ziegen gattung, lebend, zum Schlachten	7.—
0201.	Fleisch und geniessbare Schlachtnebenprodukte von den in den Nrn. 0101 bis 0104 genannten Tieren, frisch, gekühlt oder gefroren:	
10	— Kalbfleisch:	
	— Zungen, Lebern	10.—
	— Milken	15.—
	— anderes	—50
20/22	— Rind-, Stier-, Kuh- und Ochsenfleisch, frisch, gekühlt, gefroren:	
	— Kocher, Vier Viertel, Verdviertel, Würstfleisch, Fresserfleisch	—50
	— Stotzen, Bindenstotzen und zugeschnittene Binden	20.—
	— Hinterviertel, Nierstücke, Pistolas	40.—
	— Filets	50.—
	— Zungen, Lebern	10.—
	— Schwänze, Herzen	5.—
30	— Schaffleisch	7.—
40	— Schweinefleisch:	
	— in Hälfen	—50
	— anderes, einschliesslich durchwachsender Speck:	
	— Magerspeck, Laffen, Karrees, Schinken	—50
	— Zungen, Lebern	10.—
	— anderes (von Pferden, Füllen, Ziegen):	
	— Pferde- und Füllenfleisch	—50
	— Ziegenfleisch (Gitz)	7.—
ex 0205.01	Nicht durchwachsender Schweinespeck, Schweinefett (Schmer, Netz- und Darmfett), weder ausgepresst noch ausgeschmolzen, noch mit Lösungsmitteln ausgezogen, frisch, gekühlt, gefroren, gesalzen oder in Salzlake, getrocknet oder geräuchert	10.—
0206.10	Fleisch und geniessbare Schlachtnebenprodukte von den in den Nrn. 0101 bis 0104 genannten Tieren, gesalzen oder in Salzlake, getrocknet oder geräuchert	10.—
0504.18	Magen und Kutteln	5.—
1601.10/20	Würste und dergleichen, aus Fleisch, aus Schlachtnebenprodukten oder aus Tierblut	25.—
1602.	Andere Zubereitungen und Konserven, aus Fleisch oder aus Schlachtnebenprodukten:	
20	— Dosenschinken	10.—
26	— Corned Beef, in luftdicht verschlossenen Behältern	10.—
ex 30	— andere:	
	— Kutteln und Ochsenmäuler, gekocht, gefroren	5.—
	— andere bewilligungspflichtige Waren dieser Nummer	10.—

Ordonnance concernant les montants à verser au fonds de réserve selon l'ordonnance sur le bétail de boucherie

(Du 10 octobre 1972)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 38, 1^{er} alinéa, de l'ordonnance du 27 septembre 1971 concernant le marché du bétail de boucherie et l'approvisionnement en viande (ordonnance sur le bétail de boucherie), arrête:

Article premier

Les montants à verser au fonds de réserve pour les marchandises désignées ci-après sont fixés comme il suit:

Numéro de tarif douanier	Désignation de la marchandise	Taux du droit Fr.
0101.10/20	Chevaux et poulains de boucherie	5.— par pièce
		Par 100 kg brut ou poids à l'abattage
0102.	Animaux vivants de l'espèce bovine, y compris les animaux du genre buffle:	
10/12	— jeunes animaux de boucherie	—50
20	— génisses de boucherie	—50
30/32	— taureaux de boucherie	—50
40	— vaches de boucherie	—50
ex 40	— bœufs de boucherie	—50
0103.10/14	Animaux vivants de l'espèce porcine, de boucherie	—50
0104.10/20	Animaux vivants des espèces ovine et caprine, de boucherie	7.—
0201.	Viande et abats comestibles des animaux repris aux nos 0101 à 0104 inclus, frais, réfrigérés ou congelés:	
10	— viande de veau:	
	— langues, foies	10.—
	— ris	15.—
	— autres	—50
20/22	— viande de génisse, de taureau, de vache et de bœuf, fraîche, réfrigérée, congelée:	
	— kocher, quatre quartiers, quartiers de devant, à saucisse, de brotard	—50
	— cuisses, cuisses pour la fabrication de viande séchée et morceaux parés	20.—
	— filets	40.—
	— quartiers de derrière, aloyaux, pistolas	50.—
	— filets	10.—
	— langues, foies	5.—
	— queues, coeurs	5.—
30	— viande de mouton:	
	— viande de porc:	
40	— en moitiés	5.—
42	— autre, y compris le lard entrelardé:	
	— lard maigre, épaules, carrés, jambon	—50
	— langues, foies	10.—
50	— autre (de chevaux, de poulains, de chèvres):	
	— viande de cheval et de poulain	—50
	— viande de chèvre (chevreaux)	7.—
ex 0205.01	Lard contenant des parties maigres (entrelardé), graisse de porc (panne, graisse de l'épiploon et graisse de boyaux) non pressée ni fondue, ni extraite à l'aide de solvants, fraîche, réfrigérée, congelée, salée ou en saumure, séchée ou fumée	10.—
0206.10	Viande et abats comestibles des animaux repris des nos 0101 à 0104, salée ou en saumure, séchée ou fumée	10.—
0504.18	Estomacs et tripes	5.—
1601.10/20	Saucisses, saucissons et similaires, de viande, d'abats ou de sang d'animal	25.—
1602.	Autres préparations et conserves de viande ou d'abats:	
20	— jambon en boîtes	10.—
26	— corned beef, en récipients hermétiquement fermés	10.—
ex 30	— autres:	
	— tripes et museaux de bœuf cuits, congelés	5.—
	— autres marchandises de ce numéro sou-mises au permis	10.—

Art. 2

La Division de l'agriculture est chargée de l'application de la présente ordonnance.

Est abrogée à la même date la liste des contributions destinées au fonds de réserve en vue du financement de mesures tendant à assurer le placement du bétail de boucherie du pays, du 26 août 1970, établie par la Division de l'agriculture et approuvée par le Département fédéral de l'économie publique.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} novembre 1972. (2)

République populaire du Congo

Régime d'importation de certains produits

Abrogeant les dispositions antérieures contraires à celles qu'il édicte, l'arrêté ministériel (No 2619) du 14 juin 1972 a eu pour objet de proroger, pour une durée indéterminée, le monopole concédé à l'Office national de commerce (ONACOM) à Brazzaville, pour l'importation en République populaire du Congo de quelques marchandises et en particulier des imprimés de coton des imitations wax et fan-cys, couvertures en coton, laine ou fibranne et des drilles de toutes qualités.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. Oktober 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 28 octobre 1972

Land	Monnaie	Fr.
Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85.25
Belgien/Luxemburg	100 Lire belg.	= Fr. 8.66
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.45
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 75.70
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.97
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,65 ⁷⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.27 ⁴
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.70
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 118.05
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 57.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.45
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.50

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Aarau: ASP-Corporation Hans-Peter Hungerbühler 50-11349. - Guidici-Leuenberger Heinz 50-23319.

Aeschi SO: Gerspacher-Schwarz Paul Kalkulator 49-5401. - Schwarz Otto Burgaschi 49-5400.

Aegerten: Glauser Madeleine 80-89194.

Affeltrangen: Müller Albert 90-41670.

Affoltern am Albis: Sozialdem. Partei des Bezirks Affoltern am Albis 80-53802.

Agarn: Lütcher Zita Gampinen 19-21438.

Agno: Fatigati Giuseppe Serocca 69-16470.

Allschwil: Mögli Hanspeter Maschinenzeichner 40-56928. - Skiclub Allschwil (SCA) 40-12477.

Aldorf UR: Brand Walter 60-62303.

Alvenca Dorf: Camenisch Nicolas 70-15043.

Ammerzell: Dick Hermann 25-30850.

Andwil SG: Kath. Bauernbund Andwil-Arnegg 90-20113.

Apples: Schuler Suzanne musicienne 10-31979.

Au SG: Lutz-Heeb B. und L. 90-32885.

Auenstein: Schmitz Hans J. Büro f. Planung Entwicklung u. Beratung 50-4402.

August BL: Moritz-Fischmeister Joseph u. Katharina 40-71263.

Baden: Exclusiv Versand René Schringer 50-10324. - Jähr Ruth Fr. 50-15928. - Rutishauser Ida Fr. Filialeleiterin 50-23322.

Balsthal: Radio Bretscher Olten-Balsthal 46-1691.

Basel: Aellen Eduard Offsetdrucker 40-10561. - Bätteli-Gerber Kurt 40-65740. - Bardet Francis B. Lehrer 40-67309. - Baumann Alain Spediteur 40-71756. - Bieler-Maier Martha 40-12687. - Bolinger Ferdinand 40-58244. - Egger Heinz 40-67145. - Fährmann Ulrich Handwerker 40-70105. - Feuz Paul Architekt 40-16699. - Furler E. chem. Reinigung 40-12281. - Gmür-Kunzelmann Oskar 40-67159. - Gütlin-Stebler Rosa 40-58227. - Hof Mathilde kaufm. Angestellte 40-70210. - Höhler Paula Gymnasiklehrerin 40-67307. - Joss-Haag Urs u. Anita 40-67312. - Kohler Maja Frau kaufm. Angestellte 40-67305. - Kränbühl Silvana (Frau Gymnasiklehrerin 40-71741. - Leemann Hans Marktleiter 40-58361. - Lorenz Heinz Hilfsarbeiter 40-67315. - Lüscher Sylvia Frau 40-58280. - Meichtry-Eggenschwiler Arthur 40-70132. - Meier-Hof Georg 40-70832. - Meyer Lydia kaufm. Angestellte 40-72632. - Niechoj Hans Maler 40-71687. - Obrist Willy Kaufmann 40-73854. - Oetler Niklaus Kaufmann 40-72870. - Pro Musicis E. Schulthess 40-5181. - Quartiergruppe Grossbasel-West der Progressiven Organisation Basel (POB) 40-35513. - Saladin Suzanne Frau stud. rer. pol. 40-71910. - Schar Evi Fr. 40-58194. - Scherer Eglantine Frau 40-58129. - Schmid-Widmer A. und E. 40-67266. - Schmutz-Schubach W. und R. 40-58137. - Schudel Irmgard Frau 40-58261. - Schweiz. Damen-Fussball-Liga der Abteilung ZUS des SFV Fußball féminin ligue féminine suisse 40-17938. - Schweiz. Gesellschaft für Ernährungsforschung 20 Jahr-Feier 40-6285. - Siegenthal-Stadelmann Sophie 40-71389. - Skikurs Lehrwerkstätte für Mechler Aug. Ebi 40-14321. - Tschanz-Brüder A. und Th. 40-67308. - Veck Werner PTT-Beamter 40-71917. - Weber Ruth Frau 40-58277. - Willreth-Seck E. und S. 40-70211. - Wulschleger-Freivogel Ernst 40-65840. - Wüthrich-Yvonne Fr. 40-58293. - Zehnder Clara Krankenschwester 40-67306.

Basscourt: Eggimann-Maitre Ernest 40-58336.

Bassersdorf: Schafer Jakob Transporte 80-31283.

Bazenheid: Truniger K. Bäckerei Konditorei 90-20114.

Beckenried: Slongo-Murer Theres 60-41810.

Bellach: Blüschiger Peter 45-12590.

Beringen: Baykus Nail 82-7942. - Gubler Hans 82-7954. - Huguenin Silvia 82-7955.

Bern: Balsiger Liliane Fr. graph. Atelier 30-34319. — Berka Blahoslav dipl. Ing. Bümpfliz 30-58370. — Eggenschwiler-Läng Urs u. Madeleine Bethelen 30-21257. — Form-Design Frau Marie Theres Inabitt 30-25481. — Fontana Pro Bambini Malesi Italiani del Canton di Berna 30-16146. — Gattiker Heinrich Aufseher 30-64650. — Grünwald-Fox Robert Wagenführer PTT Bümpfliz 30-54259. — Guggisberg Ruth Fr. Hebammenschülerin 30-64897. — Heinrich Fides Fr. 30-51870. — Imhof Hans-Rudolf Spritzlackierer 30-64673. — 100 Jahre Landwehrschießen 30-16677. — Jenni Beatrice Fr. Bürogehilfin SBB 30-51871. — Jenzer Erika Frau Bümpfliz 30-64672. — Klopfenstein-Liecht Rudolf u. Theres Bümpfliz 30-54260. — Kummer Ursula Fr. 30-54268. — Meier Lisbeth Fr. Lehrerin 30-64648. — Müller Ursula Fr. Hebammenschülerin 30-64900. — Opliger Fritz Chemigraph 30-64655. — Rehoba-Treuhand Ing. A. Strasser 30-2201. — Rugby Club Bern (RCB) 30-17663. — Schweizer Verband Volksdienst Zürich Mensa Freies Gymnasium 30-4473. — Sommer-Geiser Heinz Gymnasiallehrer 30-64687. — Sportclub Gaswerk Bern 30-9737. — Steger Hanny Fr. Apothekenhelferin 30-64647. — Stotzer Heidi Frau 30-58369. — Wagner-Gattahd Heidi Frau Sekretärin 30-64658. — Weibel Ernst kant. Beamter 30-64682. — Weibler Erich Bauzeichner 30-18387. — Bettenhausen: Ubersax H. Schalltafelbau 49-3270. — Bettens: Garage Corbaz Claude agence Peugeot et Massey-Ferguson 10-17747. — Biberist: Andres Anton elektr. Anlagen 45-2786. — Biel/Bienne: Barredo-Franz Clemente 25-17793. — Erhard Peter 25-17792. — Fontanelli Mirco 25-41214. — Grieb-Sunier Heinz und Yvette 25-41215. — Horrisberger Paul 25-41216. — Leiser Erich 25-41219. — Racine-Gisquiere R. 25-41217. — Rössli Hans-Rudolf 25-31087. — Ruß Lionel 25-41218. — Salin von Arx Frieda 25-41221. — Stähli Fritz 25-41222. — Zbinden Hans Pfarrer 25-7053. — Binningen: Kohli-Kaufmann Friedrich 40-58372. — Sidler Karl Sanitär-Installateur 40-67284. — Les Biaux: Berny-Diana Philippe et Giuseppina 10-54072. — Porru Jean 10-51362. — Rochat Claudy 10-51982. — Schouwey-Locatelli Remy et Giuseppina 10-31983. — Birsfelden: Ufenast Charles chem. Reinigung u. Wäscherei 40-5326. — Wüthrich Irene Arztgehilfin 40-71077. — Bischofszell: Paganini-Geiger 90-32899. — Blumenstein: Musikgesellschaft Neuenformierung 30-30559. — Böler Anker Daniel: Institut 20-26224. — Kuenzi-Berthoud Pierre-André et Eliane M. et Mme 20-26238. — Michaud Henri agriculteur 20-3072.

Boll: Jodlerklub Echo 30-11707. — Bolligen: Trüssel Edwin Schreiner 30-13784. — Bössingen: Käser Josef Baunernnehmer Tuffera 17-5207. — Boswil: Nf-Müller Paul 50-16274. — Notter Erwin 50-23317. — Bondevillers: von Allmen-Bader Jean-Pierre et Anne M. et Mme Malvillers 20-16007. — Bramos: Rey Gabriel instituteur 19-21435. — Bremgarten AG: Maron Christian Vertretung der Bureka-Maschinen AG Zürich Registerkassen u. Kaffeemaschinen 50-13136. — Bremgarten b. Bern: Kaufmann-Nydegger Walter 30-64676. — Stucki Elisabeth Fr. Oberschweizer 30-64850. — Brenz: Betschen Alfred 30-58371. — Brig: Oberwalliser Kellertheater 19-3732. — Schmidt Ernst Prof. 19-21441. — Bronschhofen: Vogel-Fiabane H. und F. 90-32905. — Brugg AG: Aarg. Freuzenträler Alimten-Inkassostelle 50-8287. — Ernst Amalie Frau Windisch 50-25849. — Schweiz. Bauernverband Vorsorgestiftung für die Schweiz. Landwirtschaft 50-171. — Brunnen: Kälin Josef Metzger 69-24972. — Suplex AG 60-24963. — Brusio: Arzler Casaca Giuliano 69-16478. — Brüttelstein: Fülller Walter Mechaniker 80-89212. — Buchrain: Hausverwaltung Mossweidweg 4-10 60-24959. — Ruiz & Co Paul Fenster-Innenausbau 60-24961. — Buchs AG: Gaschen Walter Rohrinstallationen 50-14097. — Burgdorf: Hofer Fritz Kaufmann 34-5313. — Mengeli Robert 34-650. — Buswil b. Büren: Brügger Albert und Liselotte 25-41210. — Canona: Schäfer Johannes Dr. 69-16469. — Cartigny: Sinclair Hermine Mme 12-20621. — Chamby: Martin Charles 18-5858. — La Chaux-de-Fonds: Droz Nicole 23-6374. — Rüssli Ernest maître ramoneur 23-505. — Chavannes-près-Renens: Kläfiger Rod Janine Mme 10-31081. — Chexbres: Stäger Hans 18-5856. — Chézard: Mettler Konrad repräsentant 20-6519. — Chisao: Gateazzi Franco 69-16476. — Grasselli Lucia maestra 69-16475. — Studio Boffalora Ruffoni-Sanzit-Camponovo-Janner 69-1325. — Chippis: Winter Thomas 19-21442. — Chur: Bacher-Müller Edith 70-15077. — Bündner Komitee für eine wirkliche Volkspension 70-382. — Davatz Georg 70-20673. — Heggeli Max Service-Techniker 70-20803. — Paddy Agentur Paul Casutti & Freddy Wittke 70-9897.

Clarens: Grabenweger Marguerite Mlle 18-1566. — Cimadera: Bassi Renato 69-13565. — Cointrin: Témoins (Les) de Jéhovah unité Cointrin 12-20629. — Collonge-Bellerive: Six Bonleaux (Les) SA 12-20634. — Corcelles NE: Huguenin Daniel électricien 20-26237. — Cormondrèche: Guidici Tino 20-17116. — Cornaux: Conte Mario 20-25654. — Parti libéral 20-4418. — Storrer Gérald atelier mécanique auto 20-9479. — Corsier GE: Choeur 62 12-20631. — Cortallod: Lang-Dovis Alfred et-Cécile M. et Mme 20-17117. — Rama Elio et Eliane M. et Mme 20-26218. — Schleucher Louis 20-26219. — Cossofay-Ville: Ares Dario et Josefia 10-54065. — Courmayeur: Dubler Michel entreprise de couverture-ferblanterie 25-41220. — Courgenay: Société d'ornithologie Courgenay et environs 25-12929. — Couvet: Aigon Denis 20-26217. — Cugy VD: Chevallier-Demont Georges tech. géomètre 10-31039. — Dachsen: Probst Peter 82-7941. — Delémont: Gigon J. P. P. D. Dr. méd. médecin 25-8309. — Immeuble Route de Bâle 45 Emile Corfu 25-801. — Démonet: Syndicat d'élevage 10-27301. — Detligen: Ritz Peter Chauffeur 30-64657. — Domat/Ems: Blasser Hanspeter 70-15257. — Dornach: Bader-Hänggi Erich u. Elisabeth 40-5626. — Nubendorf: Mettler Rolf PTT-Beamter 84-31432. — Düringen: Berglilli-Zentrum Ursula Ramseier 17-6810. — Bernische Kranken- und Unfallkasse Sektion Freiburg 17-4934. — Eikon: Camporesi & Co 60-24958. — Ebnat-Kappel: Hauser Walter 90-32916. — Effretikon: Claude César Dr. 84-21767. — Meili Verena Datatypistin 84-21761. — v. Orelli Dominique Pfarrer 84-21766. — Eglsau: Hutter Ernst 84-21762. — Embrach: Wermelinger-Schmidli Bruno Ing. HTL 84-21763. — Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Ski-Lift Berra SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 11 novembre 1972, à 16 h., au Restaurant Lion d'Or, 1634 La Roche.

- Ordre du jour:
1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
 2. Rapport du conseil d'administration.
 3. Présentation des comptes de l'exercice 1971/1972.
 4. Rapport des contrôleurs aux comptes.
 5. Approbation des comptes et du rapport d'exploitation; décharge aux organes responsables.
 6. Démission; nominations.
 7. Construction de la route La Roche-Montsoffo/Le Brend; projets de nouvelles installations.
 8. Divers.
- Le rapport du conseil d'exploitation et des contrôleurs ainsi que les comptes de l'exercice 1971/1972 peuvent être consultés par les actionnaires à la Banque de l'Etat de Fribourg, Siège central, dès le 1^{er} novembre 1972.
- Fribourg, le 22 octobre 1972
- Le conseil d'administration

Gruppo Lepetit S.p.A.

Avis de dividende

La Société a mis en paiement en Italie, le 9 octobre, un acompte de dividende pour l'exercice 1972, soit Lit. 190.- brut par action privilégiée, net Lit. 133.-.

En conséquence, le coupon N° 12 des certificats au porteur mis en circulation par la Société Nominee de Genève est payable dès le 19 octobre 1972

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalités, à raison de Fr. 0,84 par action privilégiée.

Genève, le 24 octobre 1972

Société Nominee de Genève

Société financière Italo-Suisse

Paiement du dividende pour l'exercice 1971-1972

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 27 octobre 1972 sera mis en paiement dès le 30 octobre 1972 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:


Fr. 16.- par action aux 500 000 actions, contre remise du coupon N° 19, sous déduction de 30% d'impôt anticipé soit Fr. 11.20.

Domiciles de paiement:

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
 Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
 Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
 MM. Hentsch & Cie, Genève
 Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
 Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
 Banque Commerciale à Zurich, Zurich
 Banque Leu SA, Zurich
 Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
 MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
 Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales

Genève, le 27 octobre 1972

Le conseil d'administration



MUNICIPAL FINANCE AUTHORITY of British Columbia

Municipal Finance Authority of British Columbia

Victoria, Province de la Colombie Britannique, Canada

Emission d'un emprunt 6% 1972-87 de fr.s. 50 000 000.-

Le produit de l'emprunt est destiné au financement d'installations d'adduction d'eau, d'égouts et de lutte contre la pollution pour les districts de la Province de la Colombie Britannique et leurs municipalités.

Modalités de l'emprunt

Durée: 15 ans maximum

Titres et coupons: Obligations au porteur de fr.s. 1000.-, fr.s. 5000.- et fr.s. 100 000.- nominal, munies de coupons annuels au 15 novembre, le premier venant à échéance le 15 novembre 1973.

Service de l'emprunt et impôts: Le capital, les intérêts et primes éventuelles sont payables en Suisse en francs suisses librement disponibles, sans frais pour le porteur et sans déductions d'impôts, taxes ou droits canadiens quelconques, présents ou futurs, prélevés directement ou à la source. Le droit de timbre suisse sur titres sera acquitté par l'emprunteur.

Cotation: sera demandée aux bourses de Genève et Zurich.

Prix d'émission: 100,50% net.

Délai de souscription: du 30 octobre au 3 novembre 1972 à midi.

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungenzer SA,

Armand von Ernst & Cie, Banca della Svizzera Italiana, Bank Hofmann AG, Banque de Bruxelles (Suisse) SA, Banque Cantonale d'Argovie, Banque Cantonale Lucernoise, Banque Cantonale de Schwyz, Banque Cantonale d'Uri, Banque de l'Etat de Fribourg, Banque de Langenthal, Banque Ruegg & Co. SA, Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, Comptoir Bancaire et Financier SA, Crédit Lyonnais (Agence de Genève), Maerki, Baumann & Cie SA, Rothschild Bank AG,

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Banco di Roma per la Svizzera, Bank in Huttwil, Banque Cantonale d'Appenzell Rhodes-Extérieures, Banque Cantonale de Glaris, Banque Cantonale de St-Gall, Banque Cantonale du Valais, Banque Cantonale Zouglose, Banque Hypothécaire et Commerciale Argovienne, Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Basellandschaftliche Kantonalbank, Compagnie de Banque et d'Investissements, Cramer & Cie, Crédit Saint-Gallois, Obwaldner Kantonalbank, Société Bancaire Barclays (Suisse) SA.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

RWD Büromöbel

Voll mobil, voll kombinierbar: Dank dem RWD-Büromodul im Dezimalsystem. Ein unerreichtes Normprogramm. Alle Möbel kunststoffbeschichtet, farbecht, kratz- und abriebfest. Alle Möbel demontierbar. Alle Schubladen mit Kugellager-Vollauszug. Alle Nachlieferungen auf Jahrzehnte hinaus garantiert.

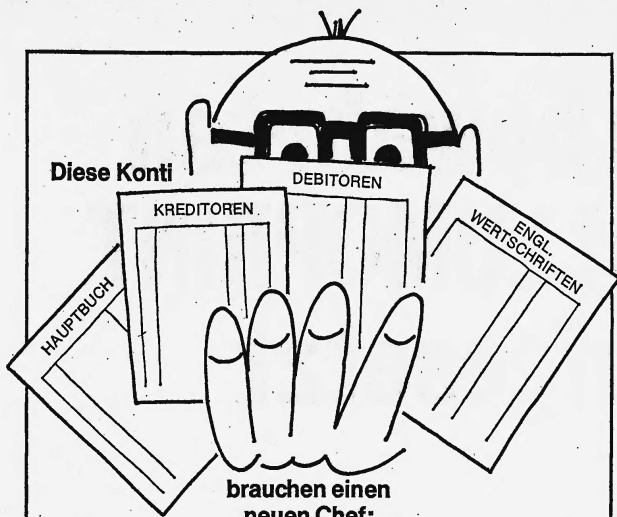
Norm-Programm: Pult, Tische, Top-Linie, Stühle, Beistellschränke, Schränke, Inneneinteilungen, Rollboys, Stellwände, Blumenkästen.

Reppisch-Werke AG

8953 Dietikon-Zürich
 Telefon 01-88 68 22
 Telex 57289

Produzent und Organisator von Büros und Grossraumbüros





Diese Konti

brauchen einen neuen Chef:

einen bilanzsicheren Alleinbuchhalter!

Wir sind mit steigendem Erfolg in der Schweiz tätig. Unser kleines Team arbeitet auf dem Gebiet des Betriebsfunks; die Muttergesellschaft ist weltweit — ja sogar auf dem Mond — für Kommunikationen tätig. Unser Geschäftsvolumen in der Schweiz ist nun so gross, dass sich für einen **Alleinbuchhalter** ein sehr dankbares, interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsgebiet mit vielversprechenden Zukunftsperspektiven aufzut.

Jetzt ist der richtige Moment, bei uns zu «buchen». Prüfen Sie, ob Sie durch die selbständige Arbeit bei

uns nicht mehr Befriedigung haben könnten. Ein Telefonanruf genügt. Wir geben Ihnen gerne zusätzliche Auskünfte. Verlangen Sie Herrn Hauert.



MOTOROLA COMMUNICATIONS AG

Moosstrasse 82, 8038 Zürich
Telefon 01 45 99 77

**Persönliche Werbung
Adressierte Werbung
mehr Erfolg!**

Unser gut ausgebauter und leistungsfähiger Adressierservice bietet auch Ihnen grosse Vorteile.

Wir adressieren direkt auf Karten, Couverts usw. ab 12 Rp. alle Branchenadressen.

Auso, bei Ihrer nächsten Werbekonzeption: Mathis & Co., wir beraten Sie gerne.



Mathis & Co.
Adressier- und Verlagservice

Kas. Pfyfferstr. 14
6000 Luzern
Tel. 041 - 23 80 77

A louer à Montreux

Locaux administratifs pour industrie légère

entièrement équipés, d'une seule surface de 370 m² au centre de la ville et à proximité immédiate de la gare, de la poste et des 5 grandes banques.

Restaurant dans le bâtiment, parc privé et parking public. Bail à long terme. Accès et aménagements aisés.

La surface peut également être divisée entre plusieurs locataires.

Faire offre, sous chiffre EV 267-134 au journal l'Est Vaudois, 22, Av. des Planches, 1820 Montreux.

Die Lösung:

Beschriftungen

am Bau
im Bau
auf der Etage



Unsere eigenen Grafiker beraten und zeichnen für Sie. Ausführung und Montage durch unsere Mitarbeiter. Wir lösen Ihr Beschriftungsproblem.

Speckert+Klein AG

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

Junger kaufmännischer Angestellter (aus der Baubranche) sucht interessante Stelle.

Offerten unter Chiffre D 303999 an Publicitas, 3001 Bern.

Inserate erschliessen den Markt

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172



Schreibmaschinen büro-fürer ag

Minigrip®-Beutel -Sachets

Container-Einlage 800 l
Kehricht-Säcke 65 und 110 l



A. Logo-Flury,
L.F. Plastic AG
St. Albansvorstadt 24,
4000 Basel 6,
Tel. 061/44 71 17/23 25 63

Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation und Revision von Personal-Alterskassen
Sachverständige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen
Über 30 Jahre Praxis und Erfahrung

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé
Personalfürsorge auf moderner Grundlage
Personalfürsorge für 3-4 Mitarbeiter

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49
Tel. 01/32 64 61

Zu verkaufen:

erschlossenes Bauland

an einzigartiger Aussichtslage nächst Vierwaldstättersee
Südhanglage. Geeignet für Ferien-, Wohn- und Landhäuser wie auch als Kapitalanlage.
100/130.- Fr. pro m².
Eine Stunde ab Zürich.
Selbstkäuferanfragen bitte an Chiffre 44-303072, Publicitas, 8921 Zürich.

**fi-Rista Rippenstahl
acier à nervures
fi-Rista**



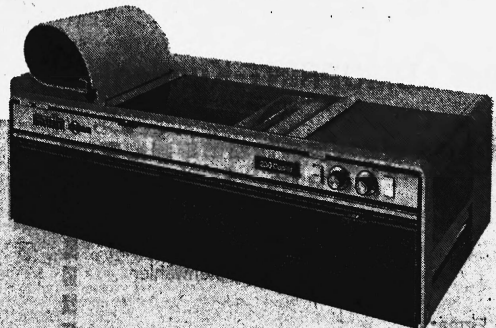
FISCHER AG REINACH
Drahtwerke/Tréfileries
Fischer AG
CH-5734 Reinach AG

FAIGLE

Kopieren!

SAVIN-Kopiergeräte

Elektrostatische Buchkopiersysteme
Sechs Modelle
Diverse Papierformate ab Rolle oder Blatt
Copservice/Münzautomat
Kauf - Miete - Leasing - Eintausch
Erstklassiger Garantie-Service
Günstige Kopierpreise



René Faigle AG, Seminarstrasse 23, 8057 Zürich. Filialen oder Stützpunkte in Basel, Bern, Genf, Frauenfeld, Luzern, Neuenburg, Reitmar.

Coupon: Wir fordern Sie auf, den Beweis anzutreten, dass Sie genau das richtige Kopiergerät für uns haben.

Bitte einsenden an:

Senden Sie uns Unterlagen
 Vereinbaren Sie mit uns eine Vorführung

Firma _____
Sachbearbeiter _____
Adresse _____
Telefon _____

FAIGLE
René Faigle AG
Seminarstrasse 23
8057 Zürich
Telefon 01 28 67 26

**Industriegravuren
Kopierarbeiten
Prägedruck
GRAVUREN
KAIER**

Tel. 01 27 20 38
27 28 25

Strehlgasse 6 8001 Zürich

Wir vermieten per 1. Januar 1973 in Arbon, im repräsentativem Neubau zirka 400 m²

Büro- und Lagerräume

Sämtliche Anschlüsse für Telefon, Telex usw. vorhanden. Warenlift, ideale Zufahrt und Rampe. Gute Personalrekrutierungsmöglichkeiten (evtl. Vermittlung ausgewiesenen Personals).

Anfragen unter Chiffre 33-2150 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

Privatbank offeriert:

- 1. Hypotheken zu 5 1/2%
- 2. Hypotheken zu 6%

auf Ein- und Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen und Ferienwohnungen

Lombardkredite

gegen Verpfändung von kotierten Wertpapieren sowie Kredite an

öffentlichrechtliche Körperschaften

zu günstigen Konditionen.
Anfragen an Chiffre 44-49291, Publicitas, 8021 Zürich.

Wir suchen im Raume Dreispitz, Müttenz, Pratteln, Birsfelden, Augst:
800-1000 m² Lager, wovon mind. 500 m² Parterre mit Rampe;
2000-3000 m² Baurechtland, zwecks Erstellen einer Lagerhalle.
Offerten an Postfach 534, 4002 Basel.



NEU auf dem Markt

Die ideale Lösung für eine einwandfreie Lagerkontrolle heisst

MEMORIAN

leistungsfähig - zuverlässig - blitzschnelle Auswertung - erschwinglich im Preis

Lagerkontroll-System

im «Kleinformat»

speziell für mittlere und kleinere Betriebe: für Sie

- Das neue Lagerkontrollsystem gibt Ihnen jederzeit (stündlich, täglich, wöchentlich) Auskunft über die Lagerbestände.
- Grosse Genauigkeit und Kapazität; kleine Ausmasse. MEMORIAN findet in oder auf jedem Pult Platz.

Wenn Sie an einem neuen elektronischen Kontrollsystem interessiert sind, das Ihnen bis zu 80 Prozent Zeitersparnis bringen kann, senden wir Ihnen gerne unverbindlich unser detailliertes Prospektmaterial.

Generalvertretung für die Schweiz:

büro spaeti
Büro Spaeti
Möhlenplatz 10
6004 Luzern
Tel. 041 - 22 40 35

Agentur Westschweiz:

Charles Prodoliet
14, av. d'Ouchy
1006 Lausanne
Tel. 021 - 26 53 92

Wir haben dem bewährten Bürokopiergerät LUMOPRINT die Krone aufgesetzt



**Der LUMOPRINT neu jetzt mit dem gerissen ausgedachten
Multikopienwähler**

- 1 das einfachste und schnellste Kopiergerät in der unteren Preisklasse
- 2 das einzige Gerät mit zwei Kopiersystemen (dynamisch für schnelle Einzelkopien, statisch für Buchkopien)
- 3 NEU nun auch mit dem praktischen Multikopienwähler (Modell LE 40M)

Werden auch Sie einer der x-tausend zufriedenen LUMOPRINT-Kunden!

Walter Rentsch AG SA

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216, Postfach, 8023 Zürich,
Telefon 01 442855

Niederlassungen in:

Zürich — Basel — Bern — St. Gallen — Luzern — Aarau —
Genf — Lausanne — Neuenburg — Lugano

COUPON

SH 3010

Senden Sie mir unverbindlich
die Dokumentation über den
Lumoprint mit Multikopienwähler

Firma: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Sachbearbeiter: _____